

Anfrage von Ballmoos betreffend Evaluation Schulen in Kollektivunterkünften

Im Februar 2022 wurde der Evaluationsbericht über die Schulen in Kollektivunterkünften publiziert. In der Medienmitteilung wurden einige positive Aspekte hervorgehoben und dass in den letzten 20 Jahren klare Fortschritte erzielt wurden. Die Thematik des Übertritts in die Regelschulen hat in verschiedenen Zusammenhängen (sorgfältiges Ankommen, Spracherwerb, Integration, Aufnahmebereitschaft der aufnehmenden Schulen, Solidarität unter den Gemeinden) hohe Priorität. Im Bericht wird auch zu den Übertritten Optimierungspotential geortet und es sind entsprechende Handlungsempfehlungen formuliert.

Seit der Evaluation sind gut zwei Jahre vergangen. Wir bitten um Beantwortung folgender Fragen bezüglich der Handlungsempfehlungen:

1. Wie ist die aktuelle Verweildauer in Schulen in Kollektivunterkünften (inklusive Kindergarten)?
2. Wie hat sich die Verweildauer in Schulen in Kollektivunterkünften (inklusive Kindergarten) entwickelt?
3. Welche Kriterien führen zu einem Verbleib über mehrere Jahre in einer Schule in einem Kollektivzentrum?
4. Ist täglich betreute Hausaufgabenzeit umgesetzt?
5. Wurde die Regelung überprüft, ob das Einverständnis der aufnehmenden Schule notwendig bleibt?

Chur, 5. Dezember 2024

von Ballmoos, Kaiser, Said Bucher, Atanes, Bachmann, Bardill, Baselgia, Biert, Bischof, Bisculm Jörg, Bleuler-Jenny, Cahenzli-Philipp, Danuser (Chur), Degiacomi, Dietrich, Gartmann-Albin, Gredig, Kreiliger, Mazzetta, Müller, Nicolay, Oesch, Preisig, Rageth, Rettich, Rusch Nigg, Rutishauser



Sitzung vom

25. Februar 2025

Mitgeteilt den

27. Februar 2025

Protokoll Nr.

124/2025

Anfrage von Ballmoos

betreffend Evaluation Schulen in Kollektivunterkünften

Antwort der Regierung

Zu Frage 1: Aktuell verteilen sich die Schülerinnen und Schüler (im Folgenden SuS) wie folgt:

Unter einem Jahr: 91 SuS

Ein bis zwei Jahre: 35 SuS

Zwei bis drei Jahre: 26 SuS

Drei bis vier Jahre: 14 SuS

SuS, die länger als drei Jahre an den Schulen des Amts für Migration und Zivilrecht Graubünden unterrichtet werden, sind überwiegend spät emigrierte Jugendliche mit bildungsfernen Hintergrund. Bei Bedarf wird ihnen – ausserhalb der regulären Schulpflicht – ein 10. Schuljahr angeboten.

Zu Frage 2: Die durchschnittliche Beschulungsdauer hat sich in den letzten fünf Jahren kaum verändert. In diesem Zeitraum besuchen die SuS die vom Amt für Migration und Zivilrecht Graubünden geführten Schulen durchschnittlich zwischen 1,4 und 1,9 Jahren.

Zu Frage 3: Die Beurteilung erfolgt anhand der Kriterien einer ganzheitlichen Förderung (gemäss Beurteilungsraster). Neben dem Erwerb der deutschen Sprache sind insbesondere gut entwickelte soziale Kompetenzen und personale Kompetenzen (Selbstreflexion, Selbstständigkeit, Eigenständigkeit) entscheidend für einen erfolgreichen Übertritt in die Regelschule. Spät emigrierte Jugendliche ohne oder mit geringer schulischer Vorbildung benötigen in der Regel mehr Zeit, um die Übertrittskriterien zu erfüllen. Ein Wechsel in die Oberstufe der Regelschule gestaltet sich für sie

erfahrungsgemäss deutlich schwieriger, da sie in den grösseren Klassen weniger von individueller Betreuung und Förderung profitieren können.

Zu Frage 4: Seit Beginn des Schuljahres 2023/24 werden in den Schulen des Amts für Migration und Zivilrecht Graubünden basierend auf den Evaluationsergebnissen mindestens zweimal wöchentlich betreute Hausaufgaben pro Klasse angeboten. Diese werden von den Lehrpersonen geleitet. Im Transitzentrum Landhaus Davos haben die Kinder die Möglichkeit, ihre Hausaufgaben unter Aufsicht des Betreuungspersonals zu erledigen. Deshalb wird dort auf zusätzlich von Lehrpersonen betreute Hausaufgabenstunden verzichtet. Dieser Umfang gilt aus pädagogischer Sicht als ausreichend, zumal die SuS nicht täglich Hausaufgaben zu erledigen haben.

Zu Frage 5: In der Praxis verläuft inzwischen der Übertritt in die Regelschule in enger Zusammenarbeit mit den Gemeinden reibungslos. Sobald die Voraussetzungen für den Übertritt erfüllt sind, wird dieser umgesetzt. Daher ist eine Prüfung, ob das Einverständnis der aufnehmenden Regelschule weiterhin erforderlich ist, nicht mehr notwendig.



Namens der Regierung

Der Präsident:

Marcus Caduff

Der Kanzleidirektor:

Daniel Spadin

Dumonda von Ballmoos concernent l'evaluaziun da las scolas en alloschis collectivs

Il favrer 2022 è vegnì publictà il rapport da l'evaluaziun da las scolas en alloschis collectivs. En la communicaziun a las medias èn vegnids suttastritgads in pèr aspects positivs sco er il fatg ch'igl ha dà clers progress durant ils ultims 20 onns. La tematica da la midada en las scolas regularas ha gronda prioritad en differents connexs (bun arriv, acquisiziun da la lingua, integraziun, prontezza da las scolas admettentas da recepir las scolaras ed ils scolars, solidaritad tranter las vischnancas). Il rapport vesa er in potenzial d'optimar las midadas e formulescha recumandaziuns d'agir correspondentas.

Dapi l'evaluaziun èn passads bundant dus onns. Nus supplitgain da responder las suandantas dumondas areguard las recumandaziuns d'agir:

1. Quant ditg restan ils uffants actualmain en las scolas d'alloschis collectivs (inclusiv scolina)?
2. Co è sa sviluppada la durada dal temp ch'ils uffants restan en las scolas d'alloschis collectivs (inclusiv scolina)?
3. Pervia da tge criteris restan ils uffants durant plirs onns en ina scola d'in center collectiv?
4. Han ins realisà in temp assistì quotidian per far lezias e pensums?
5. Han ins examinà la regulaziun, sch'il consentiment da la scola admettenta resta necessari?

Cuira, ils 5 da december 2024

von Ballmoos, Kaiser, Said Bucher, Atanes, Bachmann, Bardill, Baselgia, Biert, Bischof, Bisculm Jörg, Bleuler-Jenny, Cahenzli-Philipp, Danuser (Cuira), Degiacomi, Dietrich, Gartmann-Albin, Gredig, Kreiliger, Mazzetta, Müller, Nicolay, Oesch, Preisig, Rageth, Rettich, Rusch Nigg, Rutishauser



Sesida dals

Communitgà ils

Protocol nr.

25 da favrer 2025

27 da favrer 2025

124/2025

Dumonda von Ballmoos

concernent l'evaluaziun da las scolas en alloschis collectivs

Resposta da la Regenza

Tar la dumonda 1: Actualmain è la repartiziun da las scolaras e dals scolars (SeS) la suandanta:

sut 1 onn: 91 SeS

1 fin 2 onns: 35 SeS

2 fin 3 onns: 26 SeS

3 fin 4 onns: 14 SeS

La gronda part da las scolaras e dals scolars che vegnan instruids pli ditg che 3 onns en las scolas da l'Uffizi da migraziun e da dretg civil dal Grischun, èn giuvenils cun pouca furmaziun ch'èn emigrads tard. En cas da basegn survegnan els la pussaivladad da frequentar in 10. onn da scola ordaifer la scola obligatorica regulara.

Tar la dumonda 2: Durant ils ultims 5 onns n'è la durada media dal temp ch'ils uffants vegnan instruids strusch sa midada. Entaifer questa perioda han las scolaras ed ils scolars frequentà las scolas che vegnan manadas da l'Uffizi da migraziun e da dretg civil dal Grischun en media durant 1,4 fin 1,9 onns.

Tar la dumonda 3: Il giudicament vegn fatg a maun dals criteris d'ina promoziun complessiva (tenor il raster da giudicament). Per midar cun success en la scola regulara èn decisivas – ultra da l'acquisiziun da la lingua tudestga – en spezial bunas cumpetenzas socialas e persunalas (autoreflexiun, autonomia ed independenza). Ils giuvenils ch'èn emigrads tard senza u cun pouca furmaziun preliminar en scola, dovranno per regla dapli temp per ademplir ils criteris d'admissiun. Da midar en il

stgalim superiur da la scola regulara è – tenor l'experientscha – blier pli difficil, perquai ch'ils giuvenils pon profitar pli darar d'ina assistenz e promoziun individuala en las classas pli grondas.

Tar la dumonda 4: Dapi il cumenzament da l'onn da scola 2023/2024 porschan las scolas da l'Uffizi da migraziun e da dretg civil dal Grischun – sa basond sin ils resultats da l'evaluaziun – almain duas giadas per emna a mintga classa in'assistenz per far pensums u lezias. Questa assistenz vegn prestada da las personas d'instrucziun. En il center da transit Landhaus a Tavau han ils uffants la pussaivladad da far lur pensums u lezias sut la surveglianza dal personal d'assistenz. Perquai vegni desisti da porscher uras supplementaras assistidas da personas d'instrucziun per far pensums u lezias. Ord vista pedagogica è questa dimensiun suffizienta, tant pli perquai che las scolaras ed ils scolars n'han betg da far mintga di pensums u lezias.

Tar la dumonda 5: En la pratica funcziuna la midada en la scola regulara en il fratemp senza problems, quai en stretga collavuraziun cun las vischnancas. Uschert che las premissas per la midada èn ademplidas, vegn ella exequida. Perquai n'èsi betg pli necessari d'examinar, sch'i dovra vinavant il consentiment da la scola regulara admettent.



En num da la Regenza

Il president:

Marcus Caduff

Il chancelier:

Daniel Spadin

Interpellanza von Ballmoos concernente la valutazione delle scuole in alloggi collettivi

A febbraio 2022 è stato pubblicato il rapporto di valutazione relativo alle scuole in alloggi collettivi. Nel comunicato stampa sono stati evidenziati alcuni aspetti positivi e il fatto che negli ultimi 20 anni sono stati compiuti progressi evidenti. Il tema del passaggio alle scuole regolari è prioritario in diversi contesti (inserimento accurato, apprendimento della lingua, integrazione, disponibilità all'accoglienza da parte delle scuole di destinazione, solidarietà tra i comuni). Il rapporto individua del potenziale di ottimizzazione anche riguardo ai passaggi e formula corrispondenti raccomandazioni operative.

Sono trascorsi oltre due anni dalla valutazione. Preghiamo di rispondere alle seguenti domande concernenti le raccomandazioni operative:

1. Qual è la durata attuale di permanenza nelle scuole in alloggi collettivi (scuola dell'infanzia inclusa)?
2. Qual è stata l'evoluzione della permanenza nelle scuole in alloggi collettivi (scuola dell'infanzia inclusa)?
3. Quali criteri portano a una permanenza pluriennale in una scuola in un centro collettivo?
4. L'assistenza quotidiana per i compiti a casa viene attuata?
5. La regolamentazione relativa alla necessità del consenso della scuola di destinazione è stata verificata?

Coira, 5 dicembre 2024

von Ballmoos, Kaiser, Said Bucher, Atanes, Bachmann, Bardill, Baselgia, Biert, Bischof, Bisculm Jörg, Bleuler-Jenny, Cahenzli-Philipp, Danuser (Coira), Degiacomi, Dietrich, Gartmann-Albin, Gredig, Kreiliger, Mazzetta, Müller, Nicolay, Oesch, Preisig, Rageth, Rettich, Rusch Nigg, Rutishauser



Seduta del

25 febbraio 2025

Comunicato il

27 febbraio 2025

Protocollo n.

124/2025

Interpellanza von Ballmoos

concernente la valutazione delle scuole in alloggi collettivi

Risposta del Governo

In merito alla domanda 1: attualmente la distribuzione degli allievi è la seguente:

Meno di un anno: 91 allievi

Da uno a due anni: 35 allievi

Da due a tre anni: 26 allievi

Da tre a quattro anni: 14 allievi

Gli allievi che frequentano per più di tre anni le scuole dell'Ufficio della migrazione e del diritto civile dei Grigioni sono prevalentemente adolescenti emigrati tardi con uno scarso livello di istruzione. Se necessario, viene loro offerto un 10° anno scolastico al di fuori dell'obbligo scolastico regolare.

In merito alla domanda 2: negli ultimi cinque anni la durata media della scolarizzazione è rimasta pressoché invariata. In questo periodo gli allievi hanno frequentato le scuole gestite dall'Ufficio della migrazione e del diritto civile dei Grigioni in media per una durata compresa tra 1,4 e 1,9 anni.

In merito alla domanda 3: la valutazione avviene in base ai criteri di una promozione globale (secondo la griglia di valutazione). Oltre all'apprendimento della lingua tedesca, per il successo del passaggio alla scuola regolare sono determinanti in particolare competenze sociali e competenze personali (autovalutazione riflessiva, autonomia, indipendenza) ben sviluppate. Gli adolescenti emigrati tardi privi di una formazione scolastica preliminare o con formazione preliminare scarsa necessitano di regola di più tempo per soddisfare i criteri di passaggio. L'esperienza dimostra che per

loro un passaggio al grado superiore della scuola regolare risulta nettamente più difficile, poiché nelle classi più grandi essi possono beneficiare in misura minore di assistenza e promozione individuali.

In merito alla domanda 4: dall'inizio dell'anno scolastico 2023/24, sulla base dei risultati della valutazione, nelle scuole dell'Ufficio della migrazione e del diritto civile dei Grigioni a ogni classe viene proposta assistenza nei compiti a casa almeno due volte alla settimana. Tale offerta di assistenza viene gestita dagli insegnanti. Nel centro di transito Landhaus di Davos i bambini hanno la possibilità di svolgere i compiti a casa sotto la vigilanza del personale di assistenza. Perciò in questi casi si rinuncia a ore supplementari dedicate ai compiti a casa con l'assistenza degli insegnanti. Dal profilo pedagogico questa entità è considerata sufficiente, tanto più che gli allievi non devono fare compiti a casa tutti i giorni.

In merito alla domanda 5: nel frattempo, nella prassi il passaggio alla scuola regolare avviene senza problemi, in stretta collaborazione con i comuni. Appena i presupposti per il passaggio sono soddisfatti, esso viene attuato. Perciò una verifica relativa alla necessità del consenso della scuola di destinazione non è più necessaria.



In nome del Governo

Il Presidente:

A handwritten signature in black ink, appearing to read "M. Caduff".

Marcus Caduff

Il Cancelliere:

A handwritten signature in black ink, appearing to read "D. Spadin".

Daniel Spadin